

преимуществ таких программ является интуитивно понятный интерфейс, а также возможность работы на мобильных устройствах. Экран электронного устройства может использоваться в качестве интерактивной доски, имеются функции быстрого обмена текстовыми, голосовыми и мультимедийными сообщениями.

Такой формат обучения позволяет осуществлять организацию занятий по месту нахождения обучаемых, что в случае с иностранными студентами избавляет их от психологического дискомфорта, связанного с необходимостью адаптации к новым социокультурным реалиям.

Гибкость и новизна подходов, использованных при организации обучающего процесса на примере совместного белорусско-узбекского образовательного проекта, позволила выйти на новый качественный уровень международного сотрудничества. При этом, не смотря на новые возможности машинного интерактивного обучения, ключевую роль в образовательном процессе по-прежнему играет преподаватель.

УДК 372.881.161.1

### **Формирование словообразовательной компетенции на занятиях по русскому языку как иностранному**

**Гаврусева Л. А., старший преподаватель**  
*Белорусский национальный технический университет*  
*Минск, Республика Беларусь*

Аннотация:

В статье речь идет об особенностях изучения словообразования иностранными учащимися. Первичное знакомство с основной единицей словообразования – словообразовательной моделью происходит на начальном этапе изучения русского языка. На продвинутом этапе знания расширяются и углубляются. Автор делает попытку определить содержание учебного материала, а также предлагает типы заданий, которые способствуют формированию словообразовательной компетенции у иностранных учащихся.

Словообразовательная компетенция входит в состав лингвистической (языковой) компетенции, которая представляет собой «совокуп-

ность знаний о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность пользоваться этой системой для понимания чужих мыслей и выражения собственных суждений в устной и письменной форме» [3, с. 143]. Лингвистическая компетенция включает знание категорий и единиц языка всех уровней (фонетического, лексического, морфологического, словообразовательного, синтаксического) и их функций, а также особенностей использования данных языковых единиц при построении высказывания.

Словообразование имеет большое значение при обучении русскому языку как иностранному. Это один из основных путей обогащения словарного состава языка. В образовании новых слов активно участвуют имеющиеся в языковой системе словообразовательные элементы. Знание основных словообразовательных моделей, по которым образуются новые слова, умение соотнести производную и производящую основу способствуют расширению потенциального словарного запаса иностранных учащихся, облегчают понимание незнакомых слов и восприятие текста. Под потенциальным словарем понимаются новые производные лексические единицы, значение которые учащиеся понимают или которые могут быть образованы учащимися на основе уже изученных словообразовательных моделей.

Обучение словообразованию осуществляется посредством работы со словообразовательными моделями, которые представляют собой конкретные схемы, по которым образуются новые слова, с учетом возможных морфонологических изменений на морфемном шве. При рецептивных речевых действиях (чтении текста, аудировании) знание словообразовательной модели позволяет на основе словообразовательного анализа вывести значение производного слова. При репродуктивно-продуктивных речевых действиях словообразовательная модель, ранее усвоенная учащимися, служит образцом для конструирования новых слов.

Словообразовательные модели для изучения в иностранной аудитории отбираются с учетом их продуктивности, регулярности, частотности, также необходимо обращать внимание на их учебно-методическую и коммуникативную актуальность для определенно-го контингента учащихся.

При работе со словообразовательными моделями в иностранной аудитории важна следующая информация:

- частеречная принадлежность производящего слова;
- семантика производного (может быть указана лексико-семантическая группа, что во многих случаях помогает определить значение);
- грамматические характеристики производного и производящего;
- словообразовательный формант;
- морфонологические изменения на стыке морфем: чередование, наращение, усечение, совмещение морфем;
- стилистические особенности производного;
- акцентологические особенности производного по сравнению с производящим.

Формирование словообразовательной компетенции у учащихся начинается на начальном этапе изучения русского языка. Иностранцы знакомятся со следующими словообразовательными моделями:

- существительных, обозначающих определенную профессию (*математик, историк*), называющих лиц женского пола (*студентка, преподавательница*), характеризующих человека по какому-либо признаку (*стареть, краснеть*);
- прилагательных с суффиксом *-н-* со значением признака или свойства, относящегося к предмету, явлению (*учебный, школьный*);
- глаголов с приставками *при-* (значение приближения, *прийти, прилететь*), *у-* (значение удаления, *уйти, улететь*), *за-* (начало действия, *заплакать, запеть*), *по-* (непродолжительность действия, *почитать, позаниматься*).

Работа ведется по предложенным образцам на материале знакомых учащимся производящих основ. Задача данного этапа – сформировать умение выделять словообразовательный формант и определять семантику производного слова с учетом значения словообразовательного аффикса на материале ограниченного количества словообразовательных моделей.

На продвинутом этапе процесс обучения иностранных учащихся имеет профессиональную направленность. Русский язык служит не только средством коммуникации, но и средством получения знаний по специальности. Тексты научного стиля являются главным объектом изучения. Многочисленные трудности, возникающие у учащихся, связаны со спецификой научного стиля речи. Он характеризуется абстрактностью, логичностью изложения, точностью, объективностью, высокой информативностью, последовательностью и

краткостью [1, 2]. В текстах научного стиля речи широко представлены термины, отглагольные существительные, абстрактные существительные, сложные прилагательные. Все это следует учитывать при составлении упражнений по словообразованию.

На этом этапе необходимо представить учащимся основные морфологические способы словообразования в русском языке (по Е. С. Кубряковой): суффиксальный (образование нового слова с помощью суффикса), префиксальный (образование нового слова с помощью приставки), безаффиксный (образование нового слова без добавления аффикса), сложение (образование нового слова путем соединения двух и более основ или целых слов), сложение с суффиксацией (соединение нескольких основ, осложненное суффиксацией).

Учащихся следует познакомить со следующими словообразовательными моделями:

– существительных с суффиксами *-ениј-* (*выпадения, значение*), *-аниј-* (*образование*), *-к* (*плавка, ковка*), нулевого суффикса (*разлом, ход*) со значением отвлеченного действия; *-тель* со значением инструмента (*выталкиватель, преобразователь*); *-ость* со значением отвлеченного признака (*выпуклость, твердость*); *-ств-* со значением видового признака по отношению к родовому признаку (*вещество*), *-мость/-имость* со значением потенциального признака (*делимость*), *-изм* (*символизм, интернационализм*);

– прилагательных с суффиксами *-ск-* (*-еск-*) со значением признака или свойства, относящегося к предмету, явлению, действию (*колонный пресс, технологический, космический*); с суффиксами *-ов-* (*-ев-*) со значением сделанный из чего-то (*титановый, свинцовый*); *-ист-* со значением высокой степени признака (*слоистый, волокнистый*).

Следует акцентировать внимание учащихся на чередованиях, происходящих на морфемном шве, на грамматических особенностях производных слов (отсутствие формы множественного числа), а также на различии в управлении глаголов и соответствующих существительных.

На данном этапе следует расширить знания учащихся о глагольных приставках и их значении, обращая внимание на многозначность префиксальных морфем русского языка. Так, приставка *пере-* имеет значение изменения местоположения (*переехать, перейти*), а также сделать заново (*переписать, перечитать*); приставка *в-* (*во-*) – движение внутрь (*войти, вбежать*) и углубление в дей-

ствии (*вдуматься*); приставка *вы-* – движение изнутри (*выйти, выбежать*) и истерпанность действия (*выспаться*).

В текстах научного стиля при образовании терминов используются заимствованные аффиксальные морфемы: приставки *де-* (*дез-*); *ди-* (*диз-*); *а-*; *ир-*; *анти-*; обозначающие противоположность понятий; *супер-*; *ультра-*; *сверх-*; *суб-*, указывающие степень качества, состояния (*иррациональный, сверхмощный, квазилатформа*).

Учащихся следует познакомиться с механизмами сложения и сложения с суффиксацией. Это облегчит понимание сложных слов: *жаропрочный, формоизменение, тонколистовой, толстолстовой, судостроение*.

Работа по словообразованию должны быть направлена, с одной стороны, на изучение закономерностей функционирования словообразовательных морфем внутри слова, а с другой стороны – на функционирование производного слова в речи устной и письменной.

На продвинутом этапе обучения упражнения по словообразованию включаются в систему предтекстовых заданий, которые направлены на снятие лексико-грамматических трудностей в понимании и усвоении текста. Учащимся предлагаются следующие задания: назвать мотивирующие слова, от которых образованы производные; заменить глагольные сочетания именными; назвать части, из которых состоит сложное слово, и объяснить его значение.

Некоторые задания могут использоваться в системе послетекстовых заданий: образовать производные по предложенной модели; вставить в предложении подходящее по смыслу производное.

Кроме этого, необходимо проводить работу по обобщению и систематизации имеющихся у студентов знаний. Для этого можно использовать следующие типы заданий: образовать производные по предложенной модели; распределить слова по словообразовательным моделям и объяснить их значение, выделить синонимичные словообразовательные модели; объяснить значение производных глаголов с разными префиксами, которые имеют одинаковую производящую основу, и составить с ними предложения (*писать – переписать, записать, дописать, описать, подписать; работать – разработать, обработать, переработать*); в предложениях употребить глагол (например, *жить*) с соответствующими приставками.

Работа по формированию словообразовательной компетенции на уроках русского языка как иностранного должна стать неотъемлемой

частью учебного процесса. Знание закономерностей русского словообразования способствует развитию языковой догадки, расширяет словарный запас иностранных учащихся как активный, так и пассивный. Все это облегчает восприятие и улучшает понимание художественных текстов, текстов по специальности, а также способствует развитию речи для успешного решения коммуникативных задач.

### **Список использованных источников**

1. Будагов, Р. А. Что же такое научный стиль? // Русская речь. – 1970. – № 2. – С. 48–54.
2. Кожина, М. Н. Стилистика русского языка: учеб. для студентов пед. институтов по спец. № 2101 «Рус. яз. и лит.». – М.: Просвещение, 1993. – 221 с.
3. Щукин, А. Н. Методика преподавания русского как иностранного / А. Н. Щукин. – М.: Высшая школа, 2003. – 334 с.

УДК 811.161.3

### **«Русско-белорусский политехнический словарь» на занятиях па дысцыпліне «Беларуская мова» ў тэхнічнай вуч (на прыкладзе гнездавога артыкула «каробка»)**

**Гіруцкая Л. А., старшы выкладчык,  
Сахончык А. П., старшы выкладчык**

*Беларускі нацыянальны тэхнічны ўніверсітэт  
Мінск, Рэспубліка Беларусь*

Анатацыя:

Разглядаюцца магчымасці выкарыстання матэрыялаў «Русско-белорусского политехнического словаря» пры вывучэнні тэмы «Беларуская навуковая тэрміналогія» на занятках па дысцыпліне «Беларуская мова (прафесійная лексіка)» ў тэхнічнай вуч. На прыкладзе гнездавога артыкула «каробка» прапануецца метадыка аналізу тэрмінаадзінак гнязда, іх структурна-граматычнай характарыстыкі, прадуктыўных спосабаў утварэння і паходжанні; звяртаецца ўвага на асаблівасці перакладу дзееспрыметнікаў у складзе тэрміналагічнага словазлучэння.